

# ILNAS

Institut luxembourgeois de la normalisation  
de l'accréditation, de la sécurité et qualité  
des produits et services

## ILNAS-EN ISO 10685-1:2011

### **Augenoptik - Elektronischer Katalog und Warenbezeichnung für Brillenfassungen und Sonnenbrillen - Teil 1: Warenbezeichnung und**

Optique ophtalmique - Catalogue de  
montures de lunettes et de lunettes de  
soleil et identification - Partie 1:  
Identification des produits et hiérarchie

Ophthalmic optics - Spectacle frames  
and sunglasses electronic catalogue and  
identification - Part 1: Product  
identification and electronic catalogue

12/2011



## Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm EN ISO 10685-1:2011 wurde als luxemburgische Norm ILNAS-EN ISO 10685-1:2011 übernommen.

Alle interessierten Personen, welche Mitglied einer luxemburgischen Organisation sind, können sich kostenlos an der Entwicklung von luxemburgischen (ILNAS), europäischen (CEN, CENELEC) und internationalen (ISO, IEC) Normen beteiligen:

- Inhalt der Normen beeinflussen und mitgestalten
- Künftige Entwicklungen vorhersehen
- An Sitzungen der technischen Komitees teilnehmen

<https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html>

### **DIESES WERK IST URHEBERRECHTLICH GESCHÜTZT**

Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne schriftliche Einwilligung weder vervielfältigt noch in sonstiger Weise genutzt werden - sei es elektronisch, mechanisch, durch Fotokopien oder auf andere Art!

ICS 11.040.70

Deutsche Fassung

**Augenoptik - Elektronischer Katalog und Warenbezeichnung für  
Brillenfassungen und Sonnenbrillen - Teil 1: Warenbezeichnung  
und hierarchischer Aufbau des elektronischen Katalogs (ISO  
10685-1:2011)**

Ophthalmic optics - Spectacle frames and sunglasses  
electronic catalogue and identification - Part 1: Product  
identification and electronic catalogue product hierarchy  
(ISO 10685-1:2011)

Optique ophtalmique - Catalogue de montures de lunettes  
et de lunettes de soleil et identification - Partie 1:  
Identification des produits et hiérarchie des catalogues  
électroniques (ISO 10685-1:2011)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 14. Dezember 2011 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

**Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel**

## Inhalt

	Seite
<b>Vorwort</b> .....	<b>3</b>
<b>1 Anwendungsbereich</b> .....	<b>4</b>
<b>2 Normative Verweisungen</b> .....	<b>4</b>
<b>3 Begriffe</b> .....	<b>4</b>
<b>4 Abkürzungen</b> .....	<b>4</b>
<b>5 Struktur der Warenbezeichnung von Fassungen</b> .....	<b>5</b>
<b>5.1 GTIN-14</b> .....	<b>5</b>
<b>5.1.1 Kennziffer</b> .....	<b>5</b>
<b>5.1.2 Länder-Kürzel</b> .....	<b>5</b>
<b>5.1.3 Kürzel für den Marken-/Lizenzinhaber — Firmenpräfix</b> .....	<b>5</b>
<b>5.1.4 Produkt-Kürzel</b> .....	<b>5</b>
<b>5.2 Anwendungsregeln</b> .....	<b>5</b>
<b>5.2.1 Allgemeine Regeln</b> .....	<b>5</b>
<b>5.2.2 Zuständigkeiten</b> .....	<b>6</b>
<b>5.2.3 Erneute Verwendung einer GTIN-14-Nummer</b> .....	<b>7</b>
<b>5.2.4 Änderungen der Marken-/Lizenzinhaberverhältnisse</b> .....	<b>7</b>
<b>6 Angaben zur Warenbezeichnung in Fassungskatalogen</b> .....	<b>8</b>
<b>7 Kennzeichnung — Strichcode</b> .....	<b>10</b>
<b>Anhang A (normativ) Beschreibung der Datenfelder</b> .....	<b>11</b>
<b>Anhang B (normativ) Datenbankschema des elektronischen Fassungskatalogs, Verweisung und Klassifikation — Abschnitt Identifizierung</b> .....	<b>14</b>
<b>Anhang C (informativ) Beispiel einer XML-Datei eines elektronischen Fassungskatalogs — Abschnitt Identifizierung</b> .....	<b>15</b>
<b>Literaturhinweise</b> .....	<b>18</b>

## Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 10685-1:2011) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 172 „Optics and photonics“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 170 „Augenoptik“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Juni 2012, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Juni 2012 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

### Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 10685-1:2011 wurde vom CEN als EN ISO 10685-1:2011 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

## 1 Anwendungsbereich

Dieser Teil von ISO 10685 legt Anforderungen und Regeln für die Bildung einer eindeutigen Warenbezeichnung für Brillenfassungen und Sonnenbrillen-Fassungen fest. Er legt weiterhin die Datenangaben und Dateiformate fest, die zur Bezeichnung von Brillenfassungen und Fassungen von Sonnenbrillen verwendet werden.

Er gilt auch für Sonnenbrillen-Clips.

## 2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ISO 4217, *Codes for the representation of currencies and funds*

ISO 8624, *Ophthalmic optics — Spectacle frames — Measuring system and terminology*

ISO 12870:—<sup>1)</sup>, *Ophthalmic optics — Spectacle frames — Requirements and test methods*

## 3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Begriffe.

### 3.1

#### Markeninhaber/Lizenzinhaber

Unternehmen, das eine Markenbezeichnung besitzt oder dafür lizenziert ist

## 4 Abkürzungen

GS1	Global Standards 1, eine weltweite Organisation, die globale Standards und Lösungen zur Verbesserung der Leistungsfähigkeit und Transparenz von Wertschöpfungsketten weltweit und branchenübergreifend gestaltet und umsetzt
GTIN <sup>TM</sup> 2)	Global Trade Item Number <sup>TM</sup> , eine Identifikationsnummer, mit der Handelsartikel weltweit eindeutig identifiziert werden können

---

1) Noch zu veröffentlichen (Überarbeitung von ISO 12870:2004).

2) GTIN ist der Markenname eines Kennzeichnungssystems für Handelsartikel (Produkte und Dienstleistungen), das durch das GS1-System bereitgestellt wird. Diese Angabe dient nur zur Unterrichtung der Anwender dieses Dokuments und bedeutet keine Anerkennung des genannten Produktes/Bereitstellers durch ISO. Gleichwertige Produkte dürfen verwendet werden, wenn sie nachweislich zu den gleichen Ergebnissen führen.